



RD24 Steckverbinder

RD24 connectors

Kabelsteckverbinder

- Steckverbinder mit Schraubverriegelung
- Schutzart IP67 ¹⁾
- Varianten mit VDE-, SEV-, UL-Zulassung
- 3 Anschlusstechniken:
 - **LÖT**anschluss
 - **SCHRAUB**anschluss
 - **CRIMP**anschluss für gedrehte Crimpkontakte (die u.a. auch in schweren Rechtecksteckverbindern nach DIN 43 652 eingesetzt werden)

Cable Connector

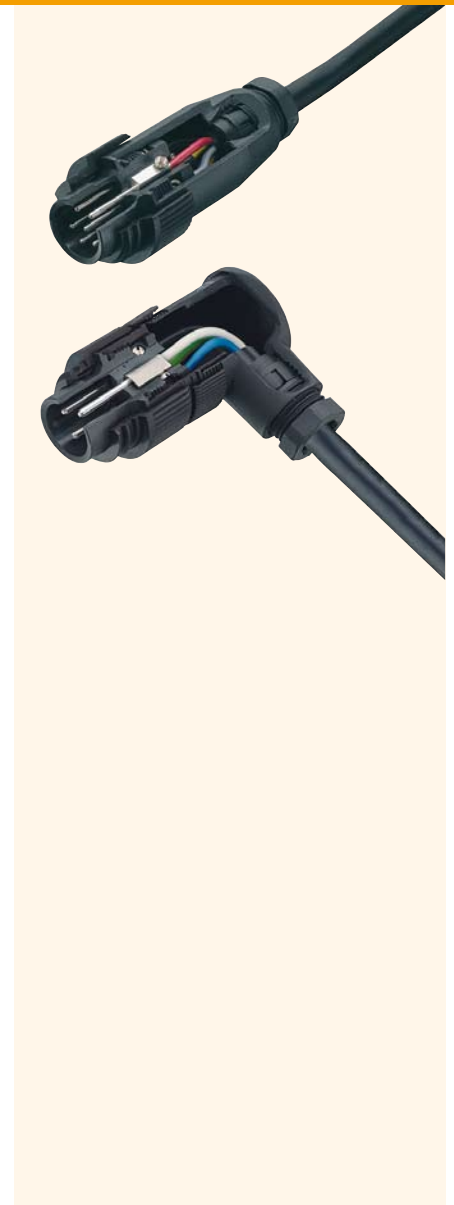
- Connector with screw locking
- Degree of protection IP67 ¹⁾
- Versions with VDE-, SEV-, UL-approval
- 3 termination possibilities:
 - **SOLDER** termination
 - **SCREW** termination
 - **CRIMP** termination for turned crimp contacts (which are used in heavy duty rectangular connectors DIN 43652)



Aufbau des Steckverbinders:
Construction of the connector:

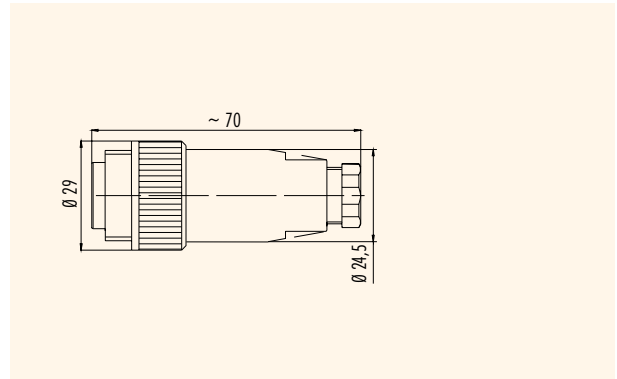
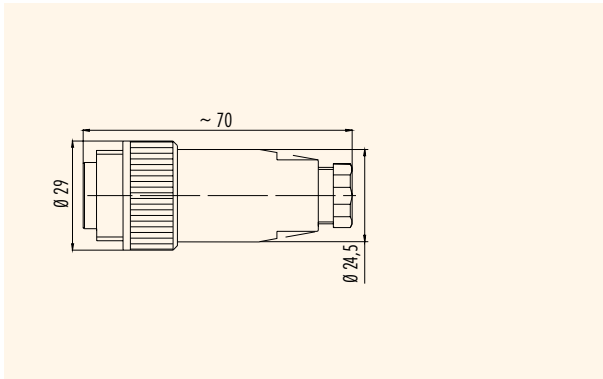
Kabelstecker
Male cable connector

Winkelstecker
Male angled connector



Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

| | | |
|-----------------------------------|--|--|
| Bezeichnung Description | Kabelstecker, PG9 Male cable connector, PG9 | Kabelstecker, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung Male cable connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval |
| Abbildung Figure | <i>Crimpkontakte siehe Seite 27.</i> <i>Crimp contacts see page 27.</i> | <i>Crimpkontakte siehe Seite 27.</i> <i>Crimp contacts see page 27.</i> |


Maßzeichnung
Drawing


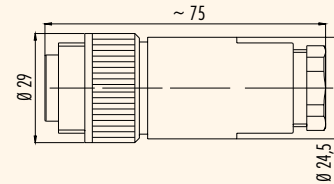
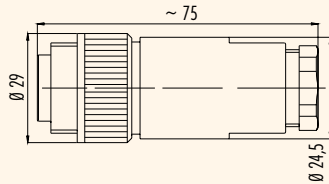
| Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| | 3+PE | schrauben screw | 6-9,5 | 99-0209-00-04 | 3+PE | schrauben screw | 6-9,5 | 99-4221-00-04 |
| | 6+PE | löten solder | 6-9,5 | 99-0213-00-07 | 6+PE | löten solder | 6-9,5 | 99-4225-00-07 |
| | 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0217-00-07 | 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4217-00-07 |
| | 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-0201-00-07 | 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-4201-00-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 6-8 mm, 6-9,5 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 ¹⁾ | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen / > 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabelstecker, PG11
Male cable connector, PG11
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Kabelstecker, PG11 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Male cable connector, PG11 with VDE, SEV, UL approval
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 8-10 | 99-0209-110-04 |
| 6+PE | löten solder | 8-10 | 99-0213-110-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 8-10 | 99-0217-110-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 8-10 | 99-0201-110-07 |

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 8-10 | 99-4221-110-04 |
| 6+PE | löten solder | 8-10 | 99-4225-110-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 8-10 | 99-4217-110-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 8-10 | 99-4201-110-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 8-10 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

Kabelstecker, PG13,5
Male cable connector, PG13,5

Abbildung
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

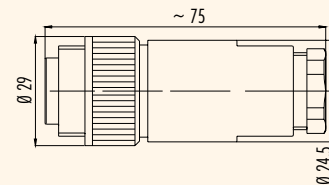
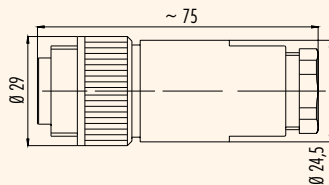


Kabelstecker, PG13,5 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Male cable connector, PG13,5 with VDE, SEV, UL approval

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-0209-15-04 |
| 6+PE | löten solder | 10-12 | 99-0213-15-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-0217-15-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 10-12 | 99-0201-15-07 |

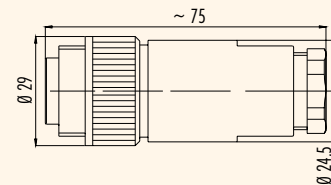
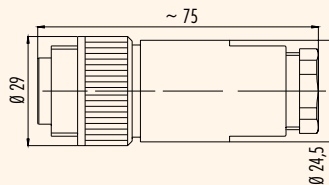
| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-4221-14-04 |
| 6+PE | löten solder | 10-12 | 99-4225-14-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-4217-14-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 10-12 | 99-4201-14-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 10-12 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabelstecker, PG16
Male cable connector, PG16
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Kabelstecker, PG16 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Male cable connector, PG16 with VDE, SEV, UL approval
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-0209-160-04 | 3+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-4221-160-04 |
| 6+PE | löten solder | 12-14 | 99-0213-160-07 | 6+PE | löten solder | 12-14 | 99-4225-160-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-0217-160-07 | 6+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-4217-160-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 12-14 | 99-0201-160-07 | 6+PE | crimpen crimp | 12-14 | 99-4201-160-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 12-14 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungsstoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistung Steckverbinder Serie 692 - 693

Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

Winkelstecker, PG9
Male angled connector, PG9

Winkelstecker, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Male angled connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

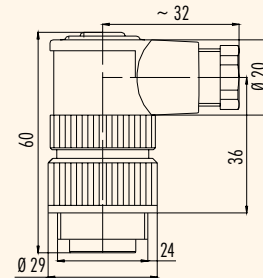
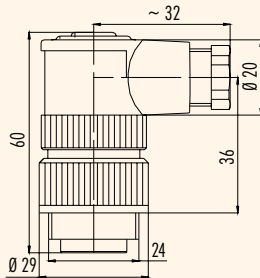
Abbildung
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0209-70-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-8 | 99-0213-70-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0217-70-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-0201-70-07 |

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4221-70-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-8 | 99-4225-70-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4217-70-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-4201-70-07 |

Technische Daten
Specifications

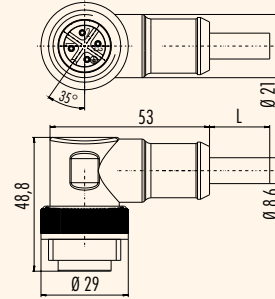
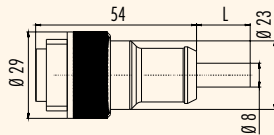
| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 6-8 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 ¹⁾ | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | 250 V | | 4000 V | Rated voltage |
| Bemessungsstoßspannung | 6000 V | 4000 V | | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | 10 A (8 A UL) | | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabelstecker
Male cable connector

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.
Specifications of cable see page 24.

Winkelstecker
Male angled connector

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.
Specifications of cable see page 24.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Kabellänge (m) Cable length (m) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Kabellänge (m) Cable length (m) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE 4 x 1,5 PVC | 2 | 79-0231-20-04 | 3+PE 4 x 1,5 PVC | 2 | 79-0233-20-04 |
| 6+PE 7 x 0,75 PVC | | 79-0235-20-07 | 6+PE 7 x 0,75 PVC | | 79-0237-20-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | Connector locking system |
| Anschlussart | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded | | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 1,5 mm ² (AWG 16) | 0,75 mm ² (AWG 18) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 80 °C | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 25 °C | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A | 8 A | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PA 12 | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PUR | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

Kabeldose, PG9
Female cable connector, PG9

Kabeldose, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Female cable connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

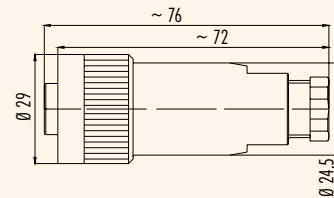
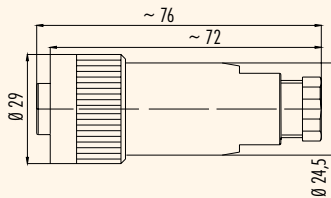
Abbildung
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-9,5 | 99-0210-00-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-9,5 | 99-0214-00-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0218-00-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-0202-00-07 |

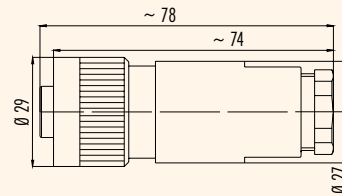
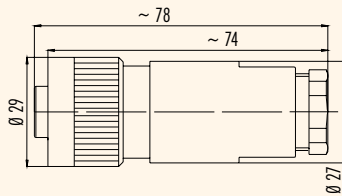
| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-9,5 | 99-4222-00-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-9,5 | 99-4226-00-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4218-00-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-4202-00-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 6-8 mm, 6-9,5 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 ¹⁾ | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabeldose, PG11
Female cable connector, PG11
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Kabeldose, PG11 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Female cable connector, PG11 with VDE, SEV, UL approval
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|---------------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben <i>screw</i> | 8-10 | 99-0210-110-04 | 3+PE | schrauben <i>screw</i> | 8-10 | 99-4222-110-04 |
| 6+PE | löten <i>solder</i> | 8-10 | 99-0214-110-07 | 6+PE | löten <i>solder</i> | 8-10 | 99-4226-110-07 |
| 6+PE | schrauben <i>screw</i> | 8-10 | 99-0218-110-07 | 6+PE | schrauben <i>screw</i> | 8-10 | 99-4218-110-07 |
| 6+PE | crimpen <i>crimp</i> | 8-10 | 99-0202-110-07 | 6+PE | crimpen <i>crimp</i> | 8-10 | 99-4202-110-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 8-10 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronce), CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

Kabeldose, PG13,5
Female cable connector, PG13,5

Kabeldose, PG13,5 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Female cable connector, PG13,5 with VDE, SEV, UL approval

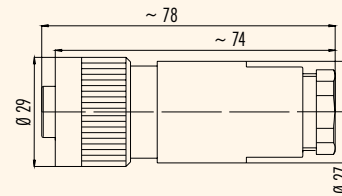
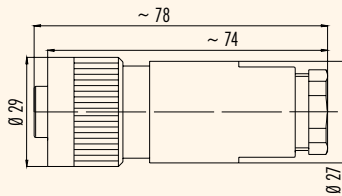
Abbildung
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

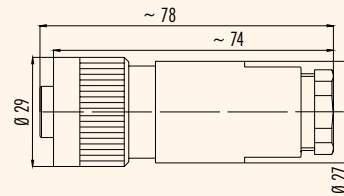
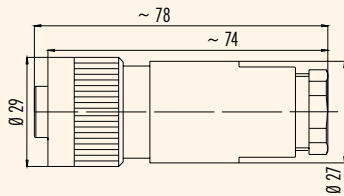
| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-0210-15-04 | 3+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-4222-14-04 |
| 6+PE | löten solder | 10-12 | 99-0214-15-07 | 6+PE | löten solder | 10-12 | 99-4226-14-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-0218-15-07 | 6+PE | schrauben screw | 10-12 | 99-4218-14-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 10-12 | 99-0202-15-07 | 6+PE | crimpen crimp | 10-12 | 99-4202-14-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 10-12 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabeldose, PG16
Female cable connector, PG16
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Kabeldose, PG16 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Female cable connector, PG16 with VDE, SEV, UL approval
Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. | Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-0210-160-04 | 3+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-4222-160-04 |
| 6+PE | löten solder | 12-14 | 99-0214-160-07 | 6+PE | löten solder | 12-14 | 99-4226-160-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-0218-160-07 | 6+PE | schrauben screw | 12-14 | 99-4218-160-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 12-14 | 99-0202-160-07 | 6+PE | crimpen crimp | 12-14 | 99-4202-160-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 12-14 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | | 250 V | | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | | 4000 V | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | | 10 A (8 A UL) | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

Winkeldose, PG9
Female angled connector, PG9

Winkeldose, PG9 mit VDE, SEV, UL Zulassung
Female angled connector, PG9 with VDE, SEV, UL approval

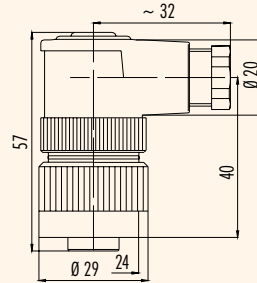
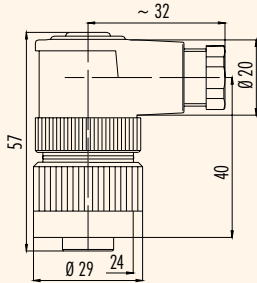
Abbildung
Figure

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0210-70-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-8 | 99-0214-70-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-0218-70-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-0202-70-07 |

| Polzahl Contacts | Anschlussart Termination | Kabeldurchlass (mm) Cable outlet (mm) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|
| 3+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4222-70-04 |
| 6+PE | löten solder | 6-8 | 99-4226-70-07 |
| 6+PE | schrauben screw | 6-8 | 99-4218-70-07 |
| 6+PE | crimpen crimp | 6-8 | 99-4202-70-07 |

Technische Daten
Specifications

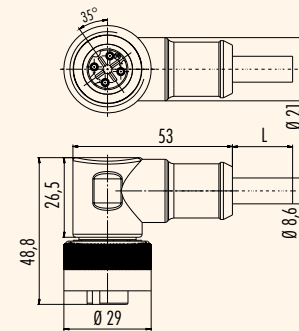
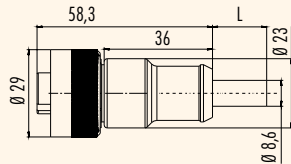
| Polzahl | 3+PE | 6+PE | 6+PE | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | | | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | löten/solder | schrauben/screw | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | max. 0,75 mm ² (max. AWG 18) | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | 6-8 mm | | | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 ¹⁾ | | | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | | | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | | | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | 250 V | | 4000 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | 4000 V | | | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A (12 A UL) | 10 A (8 A UL) | | | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass) | | | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PBT (UL 94 V-0) | | | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Kabeldose
Female cable connector

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.
Specifications of cable see page 24.

Winkeldose
Female angled connector

 Technische Kabeldaten siehe Seite 24.
Specifications of cable see page 24.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Kabellänge (m) Cable length (m) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE 4 x 1,5 PVC | 2 | 79-0232-20-04 |
| 6+PE 7 x 0,75 PVC | | 79-0236-20-07 |

| Polzahl Contacts | Kabellänge (m) Cable length (m) | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 3+PE 4 x 1,5 PVC | 2 | 79-0234-20-04 |
| 6+PE 7 x 0,75 PVC | | 79-0238-20-07 |

Technische Daten
Specifications

| | 3+PE | 6+PE | |
|-----------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|
| Polzahl | 3+PE | 6+PE | Number of contacts |
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | | Connector locking system |
| Anschlussart | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded | | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 1,5 mm ² (AWG 16) | 0,75 mm ² (AWG 18) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 80 °C | | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 25 °C | | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | | Material group |
| Bemessungsstrom (40 °C) | 16 A | 8 A | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PA 12 | | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PUR | | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

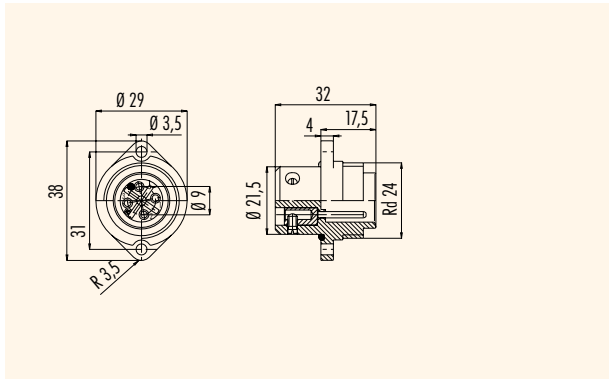
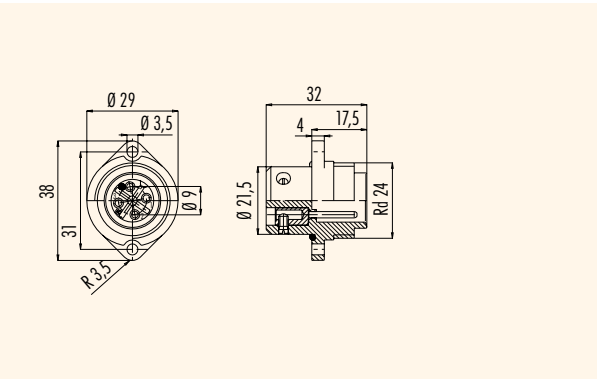
Flanschstecker 3+PE, Schraubanschluss
Male socket 3+PE, screw termination

Flanschstecker 3+PE, Schraubanschluss,
VDE, SEV, UL Zulassung
Male socket 3+PE, screw termination
VDE, SEV, UL approval

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

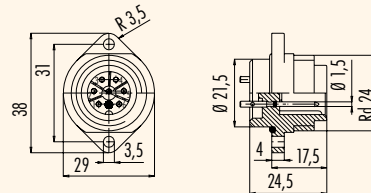
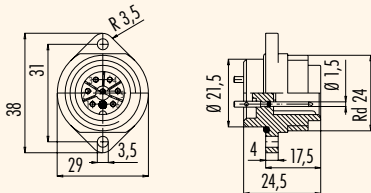
| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE | 09-0211-00-04 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE | 09-4223-00-04 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | Schrauben/screw | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Flanschstecker 6+PE, Lötanschluss
Male socket 6+PE, solder termination
Flanschstecker 6+PE, Lötanschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Male socket 6+PE, solder termination
VDE, SEV, UL approval
Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0215-00-07 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4227-00-07 |

Technische Daten
Specifications

| | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| Polzahl | 6+PE | Number of contacts |
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/Screw | Connector locking system |
| Anschlussart | Löten/Solder | Termination |
| Anschlussquerschnitt | max. 0,75 mm ² (max. AWG 20) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage category |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | Material at contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

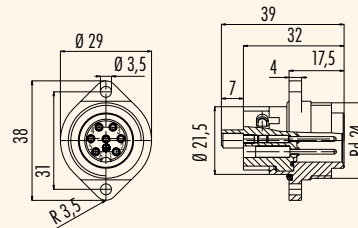
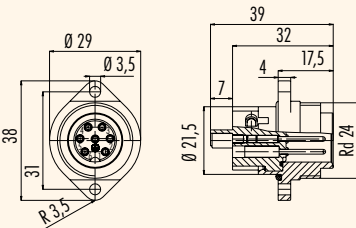
Flanschstecker 6+PE, Schraubanschluss
Male socket 6+PE, screw termination

Flanschstecker 6+PE, Schraubanschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Male socket 6+PE, screw termination
VDE, SEV, UL approval

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0219-00-07 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4219-00-07 |

Technische Daten
Specifications

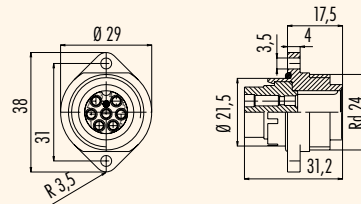
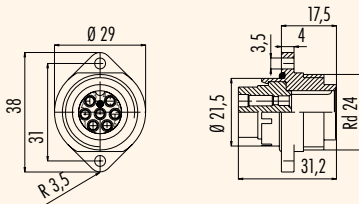
| | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl | 6+PE | Number of contacts |
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | Schrauben/screw | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 V UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | PA (UL 94 V-0) | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Flanschstecker 6+PE, Crimpschluss
Male socket 6+PE, crimp termination

 Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Flanschstecker 6+PE, Crimpschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Male socket 6+PE, crimp termination
VDE, SEV, UL approval

 Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0203-00-07 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4203-00-07 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/Screw | Connector locking system |
| Anschlussart | Crimpen/Crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 V UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | - | Contact resistance |
| Material Kontakt | - | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | - | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693

Power connectors series 692 - 693

Bezeichnung
Description

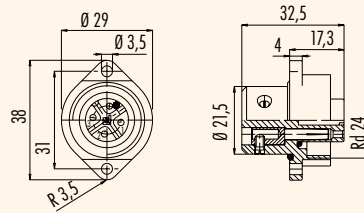
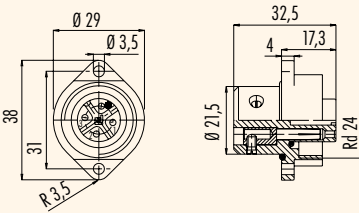
Flanschdose 3+PE, Schraubanschluss
Female socket 3+PE, screw termination

Flanschdose 3+PE, Schraubanschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Female socket 3+PE, screw termination
VDE, SEV, UL approval

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

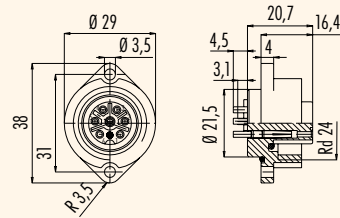
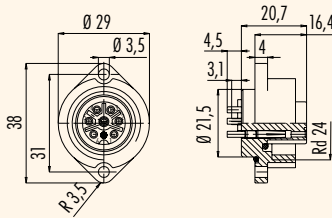
| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE | 09-0212-00-04 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 3+PE | 09-4224-00-04 |

Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 3+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | schrauben/screw | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,5-2,5 mm ² (AWG 20-14) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 400 V (600 V UL) | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 6000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 16 A (12 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuZn (Messing/brass) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Flanschdose 6+PE, Lötanschluss
Female socket 6+PE, solder termination
Flanschdose 6+PE, Lötanschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Female socket 6+PE, solder termination
VDE, SEV, UL approval
Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0216-00-07 |

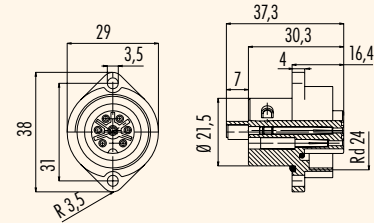
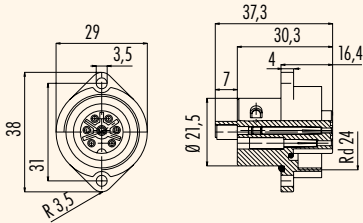
| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4228-00-07 |

Technische Daten
Specifications

| | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | löten/solder | Termination |
| Anschlussquerschnitt | max. 0,75 mm ² (max. AWG 20) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze) | Material at contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Flanschdose 6+PE, Schraubanschluss
Female socket 6+PE, screw termination
Abbildung
Figure

Flanschdose 6+PE, Schraubanschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Female socket 6+PE, screw termination
VDE, SEV, UL approval

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0220-00-07 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4220-00-07 |

Technische Daten
Specifications

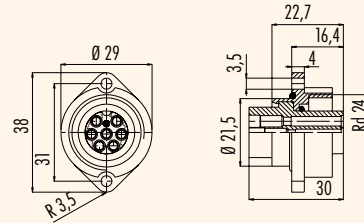
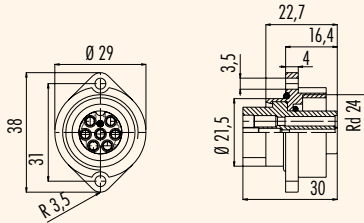
| Polzahl | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | Schrauben/screw | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,34-1,5 mm ² (AWG 22-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Bezeichnung
Description
Abbildung
Figure
Flanschdose 6+PE, Crimpschluss
Female socket 6+PE, crimp termination

 Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Flanschdose 6+PE, Crimpschluss
VDE, SEV, UL Zulassung
Female socket 6+PE, crimp termination
VDE, SEV, UL approval

 Crimpkontakte siehe Seite 27.
Crimp contacts see page 27.

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-0204-00-07 |

| Polzahl Contacts | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 6+PE | 09-4204-00-07 |

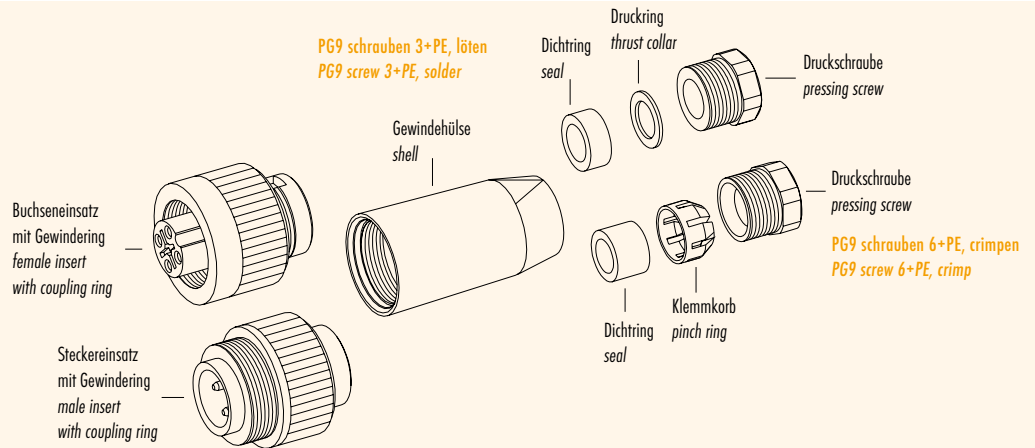
Technische Daten
Specifications

| Polzahl | 6+PE | Number of contacts |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Schrauben/screw | Connector locking system |
| Anschlussart | crimpen/crimp | Termination |
| Anschlussquerschnitt | 0,14-1,5 mm ² (AWG 26-16) | Wire gauge |
| Kabeldurchlass | - | Cable outlet |
| Schutzart | IP67 | Degree of protection |
| Mechanische Lebensdauer | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles | Mechanical operation |
| Obere Grenztemperatur | + 100 °C | Upper temperature |
| Untere Grenztemperatur | - 40 °C | Lower temperature |
| Bemessungsspannung | 250 V | Rated voltage |
| Bemessungs-Stoßspannung | 4000 V | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad | 3 | Pollution degree |
| Überspannungskategorie | III | Overvoltage categorie |
| Isolierstoffgruppe | III | Material group |
| Bemessungsstrom (40°C) | 10 A (8 A UL) | Rated current (40 °C) |
| Durchgangswiderstand | - | Contact resistance |
| Material Kontakt | - | Material at contact |
| Kontaktoberfläche | - | Contact plating |
| Material Kontaktkörper | PBT | Material of contact body |
| Material Gehäuse | - | Material of housing |

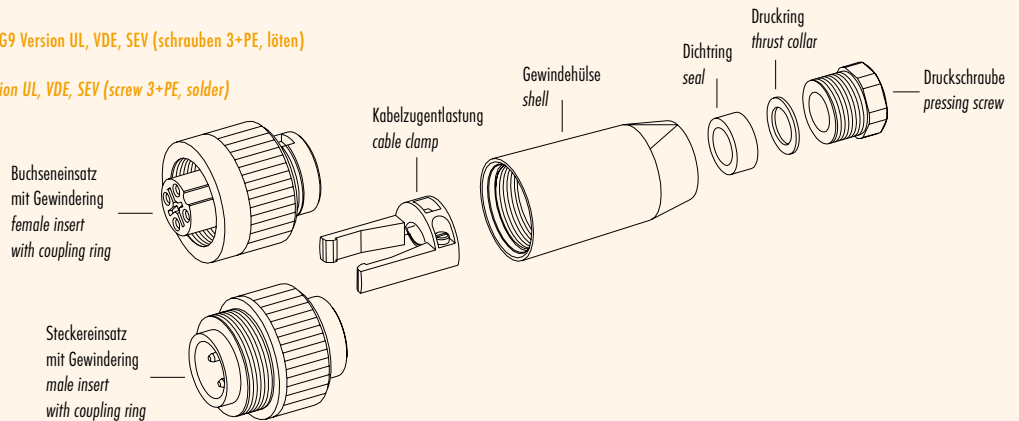
Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Einzelteildarstellung
 Component part drawing

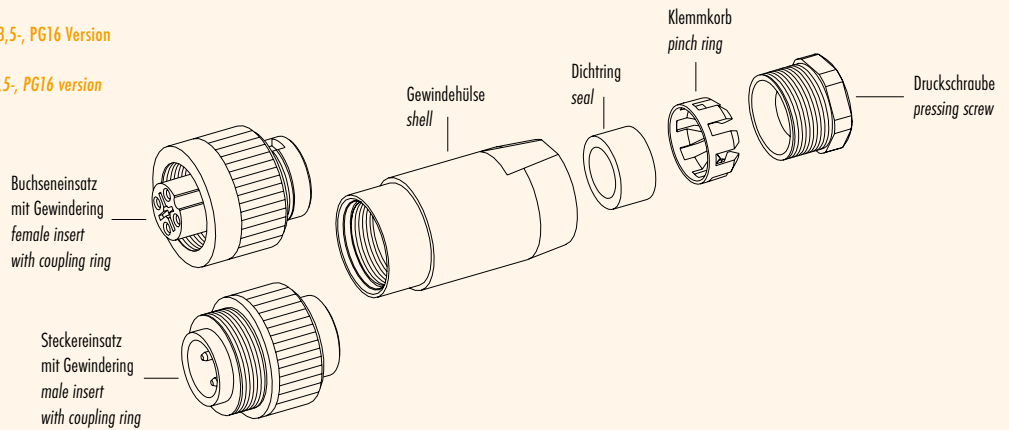
Kabelsteckverbinder
 Cable connectors



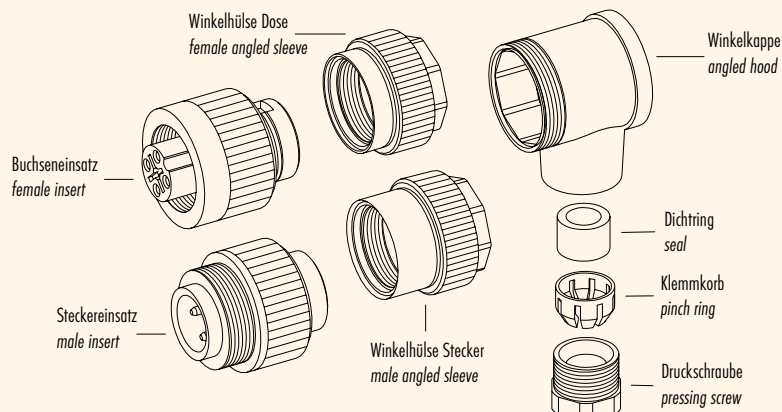
Kabelsteckverbinder mit Kabelzugentlastung PG9 Version UL, VDE, SEV (schrauben 3+PE, löten)
 Cable connectors with cable clamp PG9 version UL, VDE, SEV (screw 3+PE, solder)



Kabelsteckverbinder mit Klemmkorb PG11-, PG13,5-, PG16 Version
 Cable connectors with pinch ring PG11-, PG13,5-, PG16 version

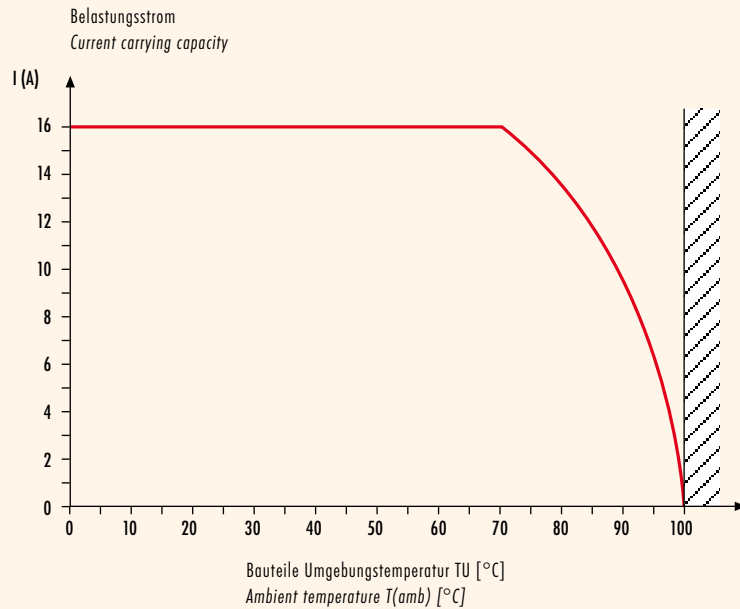
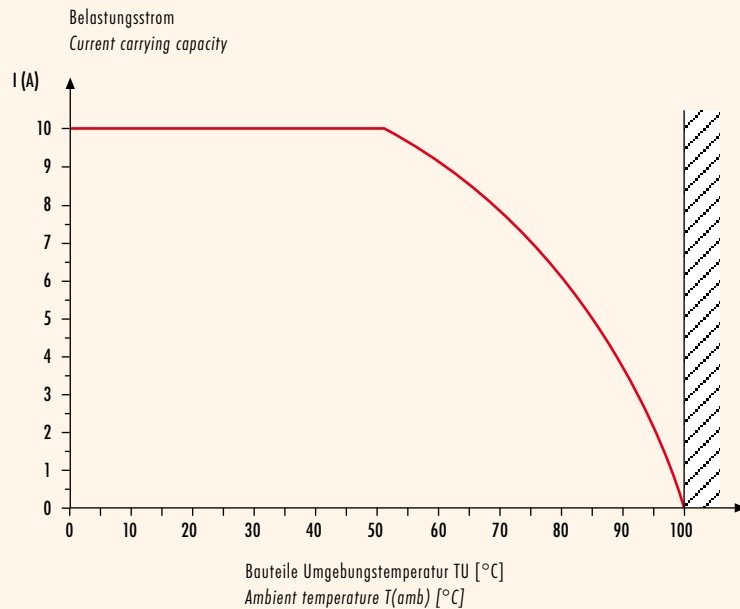


Winkelsteckverbinder
 Angled connectors



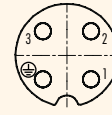
Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

| Technische Daten Specifications of | Standard Kabel standard cable | | |
|---|--|--------------------------|--|
| Polzahl | 4 | 7 | Contacts |
| Querschnitt mm ² ¹⁾ | 4 x 1,5 mm ² | 4 x 0,75 mm ² | Wire gauge mm ² ¹⁾ |
| Material Mantel | PVC schwarz / black | | Material jacket |
| Isolation Litze | PVC (schwarz, grün/gelb / black, green/yellow) | | Insulation wire |
| Litzenaufbau (mm) | 28 x 0,25 | 24 x 0,20 | Design of wire (mm) |
| Kabelmantel (mm) | 8,6 | 9,7 | Cable jacket (mm) |
| Leiterwiderstand | - | | Resistance of wire |
| Temperaturbereich (Kabel bewegt) | - 5 °C / + 80 °C | | Temperature range (cable in move) |
| Temperaturbereich (Kabel fest) | - 20 °C / + 80 °C | | Temperature range (cable not in move) |
| Biegeradius (Kabel bewegt) | 60 mm | | Bending radius (cable in move) |
| Biegeradius (Kabel fest) | 120 mm | | Bending radius (cable not in move) |
| Zulassung | UL, CSA | | Approval |

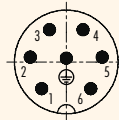
**Kennlinien
Ratings**
Strombelastbarkeitskurve 3+PE
Derating curve 3+PE

Strombelastbarkeitskurve 6+PE
Derating curve 6+PE

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe Seite TI-5. / ¹⁾ Comparable AWG conductors see page TI-5.

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693
Polbilder
Contact arrangements
Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)
Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)
3+PE pol
3+PE contacts

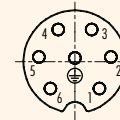

| | X | Y |
|----|-------|-------|
| 1 | -3,18 | -3,18 |
| 2 | -3,18 | 3,18 |
| 3 | 3,18 | 3,18 |
| PE | 3,18 | -3,18 |



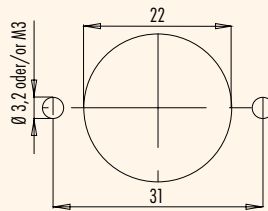
| | X | Y |
|----|-------|-------|
| 1 | 3,18 | -3,18 |
| 2 | 3,18 | 3,18 |
| 3 | -3,18 | 3,18 |
| PE | -3,18 | -3,18 |

6+PE pol
6+PE contacts





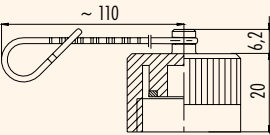
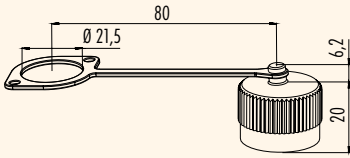
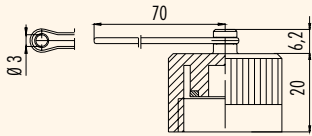



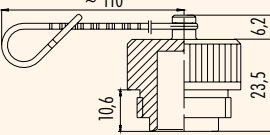
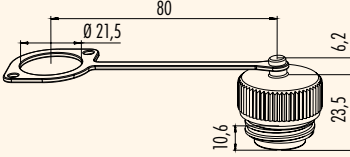
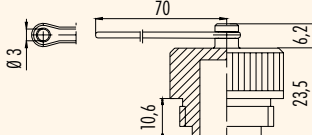



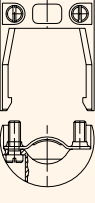
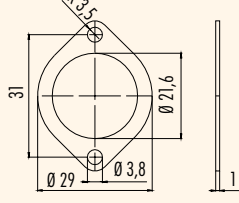
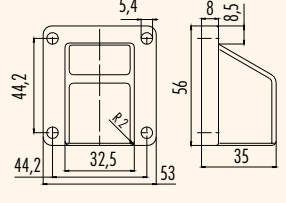
| | X | Y |
|----|-------|-------|
| 1 | -3,25 | -3,54 |
| 2 | -4,76 | 0,63 |
| 3 | -2,22 | 4,26 |
| 4 | 2,22 | 4,26 |
| 5 | 4,76 | 0,63 |
| 6 | 3,25 | -3,54 |
| PE | 0,00 | 0,50 |



| | X | Y |
|----|-------|-------|
| 1 | 3,25 | -3,54 |
| 2 | 4,76 | 0,63 |
| 3 | 2,22 | 4,26 |
| 4 | -2,22 | 4,26 |
| 5 | -4,76 | 0,63 |
| 6 | -3,25 | -3,54 |
| PE | 0,00 | 0,50 |

Montageausschnitt
Panel cut out


Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693 **Zubehör**
Accessories

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>Bezeichnung Description</p> | <p>Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67 Protection cap for male cable connector, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67 Protection cap for male socket, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67 Protection cap for male socket, IP 67</p> |
| <p>Abbildung Figure</p> |  |  |  |
| <p>Maßzeichnung Drawing</p> |  |  |  |
| <p>Bestell-Nr. Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2299-000-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2672-000-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2301-000-000</p> |
| <p>Bezeichnung Description</p> | <p>Schutzkappe für Kabeldose, IP 67 Protection cap for female cable connector, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschdose, IP 67 Protection cap for female socket, IP 67</p> | <p>Schutzkappe für Flanschdose, IP 67 Protection cap for female socket, IP 67</p> |
| <p>Abbildung Figure</p> |  |  |  |
| <p>Maßzeichnung Drawing</p> |  |  |  |
| <p>Bestell-Nr. Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2300-000-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2673-000-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-2302-000-000</p> |
| <p>Bezeichnung Description</p> | <p>Zugentlastung Cable clamp</p> | <p>Flachdichtung für Flanschsteckverbinder Flat seal for sockets</p> | <p>Anbaugehäuse Bulkhead housing</p> |
| <p>Abbildung Figure</p> |  |  |  |
| <p>Maßzeichnung Drawing</p> |  |  |  |
| <p>Bestell-Nr. Ordering-No.</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 08-0628-000-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 04-0722-000</p> | <p>Bestell-Nr. Ordering-No. 16-0566-00-00</p> |

Leistungs Steckverbinder Serie 692 - 693
Power connectors series 692 - 693

Zubehör
Accessories

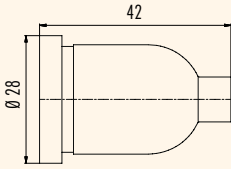
Bezeichnung
Description

Schutzkappe für Anschlussseite, Flanschsteckverbinder mit Schraubanschluss
Protection cap - screw termination side for socket

Abbildung
Figure




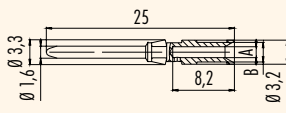
Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.


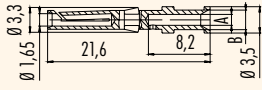
16-0565-00-00

Stiftkontakt (VE=100 Stck.)
Male contact (PU=100 pcs)

| A | B | Für Leiterquerschnitt for wire gauge | AWG | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|------|-----|---|-------|-----------------------------|
| 0,9 | 2,6 | 0,14-0,34 mm ² | 26-22 | 61-0891-139 |
| 1,1 | 2,6 | 0,5 mm ² | 20 | 61-0892-139 |
| 1,45 | 2,6 | 0,75-1 mm ² | 18 | 61-0893-139 |
| 1,8 | 3,0 | 1,5 mm ² | 16 | 61-0894-139 |

Buchsenkontakt (VE=100 Stck.)
Female contact (PU=100 pcs)

| A | B | Für Leiterquerschnitt for wire gauge | AWG | Bestell-Nr. Ordering-No. |
|------|-----|---|-------|-----------------------------|
| 0,9 | 2,6 | 0,14-0,34 mm ² | 26-22 | 61-0896-139 |
| 1,1 | 2,6 | 0,5 mm ² | 20 | 61-0897-139 |
| 1,45 | 2,6 | 0,75-1 mm ² | 18 | 61-0898-139 |
| 1,8 | 3,0 | 1,5 mm ² | 16 | 61-0899-139 |

Bezeichnung
Description

Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte
Hand crimping tool for turned crimp contacts

Abbildung
Figure



Bestell-Nr.
Ordering-No.

66-0003-001

Lösewerkzeug für Kontakte
Removal tool for contacts



Bestell-Nr.
Ordering-No.

66-0004-001

Technische Daten Kontakte
Specifications of contacts

| | | |
|----------------------|----------------------|---------------------|
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ | Contact resistance |
| Material Kontakt | CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact |
| Kontaktoberfläche | Ag (Silber/silver) | Contact plating |

